



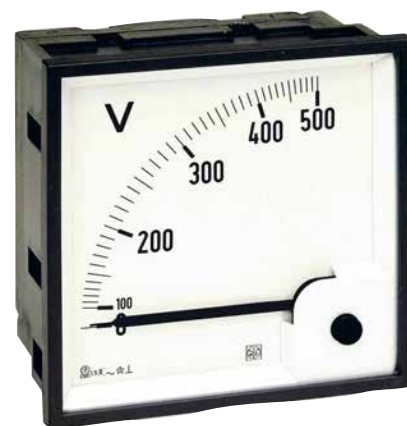
**Indicatori Analogici - RQE
per tensione alternata**
48x48mm
72x72mm
96x96mm

Indicazione diretta della tensione di ingresso o
della tensione primaria del TV esterno
Equipaggio elettromagnetico
Ingresso diretto da 10 a 600V
Ingresso da TV esterno /100V - /110V
Ampiezza scala 90°
Precisione cl.1,5

**RQE - Analog Meters
for alternating voltage**
48x48mm
72x72mm
96x96mm

Direct indication of input voltage or primary
voltage of external VT
Moving iron equipment
Direct connection 10...600V
Input by external VT /100V - /110V
Scale lenght 90°
Accuracy class 1,5

AN



Scala intercambiabile
Interchange scales



RQ72E - RQ96E
Coprimorsetto di serie
Standard terminal cover

Inserzione Connection	DIRETTA / DIRECT		
Modello Model	RQ48E	RQ72E	RQ96E
Dimensioni Dimensions	48 x 48	72 x 72	96 x 96
Portata Range	CODICE DI ORDINAZIONE / ORDERING CODE		
10V	AN15DDB100	AN25DDB100	AN35DDB100
15V	AN15DDB150	AN25DDB150	AN35DDB150
25V	AN15DDB250	AN25DDB250	AN35DDB250
30V	AN15DDB300	AN25DDB300	AN35DDB300
40V	AN15DDB400	AN25DDB400	AN35DDB400
60V	AN15DDB600	AN25DDB600	AN35DDB600
100V	AN15DDC100	AN25DDC100	AN35DDC100
150V	AN15DDC150	AN25DDC150	AN35DDC150
200V	AN15DDC200	AN25DDC200	AN35DDC200
250V	AN15DDC250	AN25DDC250	AN35DDC250
300V	AN15DDC300	AN25DDC300	AN35DDC300
400V	AN15DDC400	AN25DDC400	AN35DDC400
500V	AN15DDC500	AN25DDC500	AN35DDC500
600V	AN15DDC600	AN25DDC600	AN35DDC600

Inserzione Connection	su TV / on VT		
Modello Model	RQ48E	RQ72E	RQ96E
Dimensioni Dimensions	48 x 48	72 x 72	96 x 96
Portata Range	CODICE DI ORDINAZIONE / ORDERING CODE		
100V	AN15111111	AN25111111	AN35111111
120V	AN15211111	AN25211111	AN35211111
125V	AN15311111	AN25311111	AN35311111
131,58V	AN15411111	AN25411111	AN35411111
133,33V	AN15511111	AN25511111	AN35511111
136,36V	AN15611111	AN25611111	AN35611111
150V	AN15711111	AN25711111	AN35711111
altri valori	AN15P11111	AN25P11111	AN35P11111

INSERZIONE SU TV

Dati da indicare oltre al codice di ordinazione

Scala e rapporto TV

Il valore della scala dovrà corrispondere al prodotto tra il valore di portata scelto e il rapporto del TV

Es. portata 120V – rapporto TV 500/100V = valore scala = $(120 \times 500) : 100 = 600V$

Solo per cod. AN15P11111 - AN25P11111 - AN35P11111: scala e rapporto TV

Es. scala 0...300V – rapporto TV 230/100V

CONNECTION ON VT

Data to be shown in addition to ordering code

Scale and VT ratio

The scale value must correspond to the result between the chosen range value and the VT ratio

Ex. range 120V – VT ratio 500/100V = scale value = $(120 \times 500) : 100 = 600V$

Only for code AN15P11111 - AN25P11111 - AN35P11111: scale and VT ratio

Ex. scale 0...300V – VT ratio 230/100V

Altre esecuzioni disponibili su tutti i modelli:

Other executions available on all models:

Opzione / Option	Suffisso / Suffix	Esempio / Example
Tropicalizzato Tropicalized	Aggiungere "1" al codice standard Add "1" at the end of standard code	AN25DDC500 ⇒ AN25DDC500 1
Tropicalizzato + Antivibrante Vibrationproof + Tropicalized	Aggiungere "2" al codice standard Add "2" at the end of standard code	AN25DDC500 ⇒ AN25DDC500 2
Protezione frontale IP54 IP54 Front protection	Aggiungere "3" al codice standard Add "3" at the end of standard code	AN25DDC500 ⇒ AN25DDC500 3
Protezione frontale IP54 + antivibrante IP54 Front protection + Vibrationproof	Aggiungere "4" al codice standard Add "4" at the end of standard code	AN25DDC500 ⇒ AN25DDC500 4
Frequenza nominale fn 400Hz Frequency rating fn 400Hz	Aggiungere "7" al codice standard Add "7" at the end of standard code	AN25DDC500 ⇒ AN25DDC500 7

VISUALIZZAZIONE
Scala: intercambiabile, con inserimento guidato a protezione dell'indice e cassetto di chiusura
Colore scala: fondo bianco, divisioni e numerazione nere
A richiesta scale personalizzate
Opzioni: segno rosso di riferimento
Ampiezza scala: 90°
Tracciatura standard: 0...Un
Colore indice: nero
Opzione: indice rosso di riferimento (regolabile) per la memorizzazione del valore massimo misurato

INGRESSO
Grandezza: tensione alternata monofase
Inserzione: diretta (S 250/107) o da TV esterno (S 250/108)
Misura: vero valore efficace
Tensione nominale Un
Inserzione diretta: 10...600V
Inserzione da TV esterno: TV/100V - TV/110V
Sovraccarico permanente: 1,2Un
Sovraccarico istantaneo: 10Un/5s
Frequenza nominale fn: 50Hz
Frequenza di funzionamento: 45...65Hz
Opzione: frequenza nominale fn 400Hz
Precisione (EN/IEC 60051): cl.1,5
Opzione: precisione cl.1
Autoconsumo: ≤ 3,5VA (500V) - ≤ 3VA (300V)

ISOLAMENTO	(EN/IEC 61010-1)
Categoria di installazione: III	
Grado di inquinamento: 2	
Tensione di riferimento per l'isolamento: 600V (Fase - Neutro)	
Prova a tensione alternata 4kV valore efficace 50Hz/5s	
Circuiti considerati: tutti i circuiti verso terra	

CONDIZIONI AMBIENTALI
Temperatura di riferimento: 23°C
Campo nominale di utilizzo: 5...40°C
Campo di funzionamento: -25...50°C
Campo limite per l'immagazzinamento e trasporto: -40...80°C
Prova di vibrazioni: in accordo con EN/IEC 60051-1 paragrafo 7.6
Prova d'urto: in accordo con EN/IEC 60051-1 paragrafo 7.6

CUSTODIA
Fissaggio: incasso
Foratura pannello: vedi tabella
Frontale: vedi tabella
Profondità: vedi tabella
Conessioni: morsetti a vite / faston 6,3 x 0,8mm
Materiale custodia: policarbonato autoestinguente
Grado di protezione(EN/IEC 60529): IP52 frontale, IP20 morsetti (con coprimorsetto)
Opzione: protezione frontale IP54
Peso: vedi tabella

DISPLAY
Scale: interchangeable, easy-insertion to protect the pointer as well as relevant closing slip
Scale colour: white background, black divisions and numbering
Customized scales upon request
Option: reference red mark
Scale length: 90°
Standard scale marking: 0...Un
Pointer colour: black
Option: (adjustable) reference red pointer to store the highest measured value

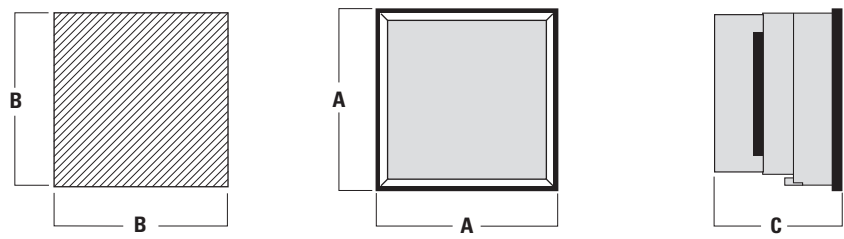
INPUT
Quantity: single-phase, alternating voltage
Connection: direct (S 250/107) or by external VT (S 250/108)
Measure: true RMS value
Rating voltage Un
Direct connection: 10...600V
Connection by VT external: VT/100V - VT/110V
Continuous overload: 1,2Un
Istantaneous overload: 10Un/5s
Rating frequency fn: 50Hz
Working frequency: 45...65Hz
Option: frequency rating fn 400Hz
Accuracy (EN/IEC 60051): class 1,5
Option: accuracy cl.1
Rated burden: ≤ 3,5VA (500V) - ≤ 3VA (300V)

INSULATION	(EN/IEC 61010-1)
Installation category: III	
Pollution degree: 2	
Insulation rating voltage: 600V (Phase - Neutral)	
A.C. voltage test 4kV r.m.s. 50Hz/5s	
Considered circuits : all circuits and earth	

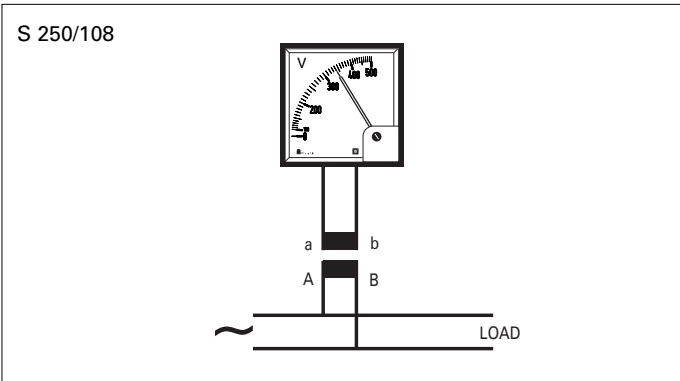
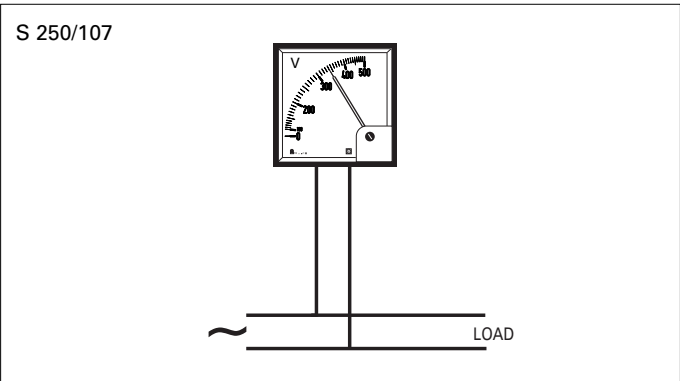
ENVIRONMENTAL CONDITIONS
Reference temperature: 23°C
Nominal range of use: 5...40°C
Operating range: -25...50°C
Limit range for storage and transport: -40...80°C
Vibration test: according to EN/IEC 60051-1 paragraph 7.6
Shock test: according to EN/IEC 60051-1 paragraph 7.6

HOUSING
Mounting: flush mounting
Panel cutout: see table
Front frame: see table
Depth: see table
Connections: screw terminal / fast-on 6,3 x 0,8mm
Housing material: self-extinguishing polycarbonate
Protection degree (EN/IEC 60529): IP52 front frame, IP20 terminals (with protection)
Option: protection IP54 front frame
Weight: see table

Modello / Model	A	B	C	Peso / Weight
RQ48E	48x48	45x45	75	120gr.
RQ72E	72x72	68x68	69	190gr.
RQ96E	96x96	92x92	69	260gr.



SCHEMI D'INSERZIONE WIRING DIAGRAMS





Indicateurs analogiques - RQE
pour tension alternative
48x48mm
72x72mm
96x96mm

RQE - Analog Meters
for alternating voltage
48x48mm
72x72mm
96x96mm

AN

Indication directe de la tension d'entrée
ou de la tension primaire de TT externe
Equipage magnétoélectrique
Entrée directe 10...600V
Entrée du TT externe /100V - /110V
Cadran déviation 90°
Précision cl.1,5

Direct indication of input voltage or primary
voltage of external VT
Moving iron equipment
Direct connection 10...600V
Input by external VT /100V - /110V
Scale lenght 90°
Accuracy class 1,5



Cadrams interchangeables
Interchange scales



RQ72E - RQ96E
Cache borne arrière de série
Standard terminal cover

Raccordement Connection	DIRECT / DIRECT		
Modèle Model	RQ48E	RQ72E	RQ96E
Dimensions Dimensions	48 x 48	72 x 72	96 x 96
Calibre Range	REFERENCES / ORDERING CODE		
10V			
15V			
25V			
30V			
40V	1007 1000	1007 1100	1007 1200
60V	1007 1001	1007 1101	1007 1201
100V	1007 1002	1007 1102	1007 1202
150V	1007 1003	1007 1103	1007 1203
200V			
250V	1007 1004	1007 1104	1007 1204
300V	1007 1005	1007 1105	1007 1205
400V	1007 1006	1007 1106	1007 1206
500V	1007 1007	1007 1107	1007 1207
600V	1007 1008	1007 1108	1007 1208

Raccordement Connection	sur TT / on TV		
Modèle Model	RQ48E	RQ72E	RQ96E
Dimensions Dimensions	48 x 48	72 x 72	96 x 96
Calibre Range	REFERENCES / ORDERING CODE		
100V			
120V			
125V			
131,58V			
133,33V			
136,36V			
150V			
autres valeurs			

Sur demande:

Other executions available on all models:

Option / Option		
Tropicalisation Tropicalized		
Tropicalisation + Antivibrations Vibrationproff + Tropicalized		
Protection face avant IP54 IP54 Front protection		
Protection face avant IP54 + antivibrations IP54 Front protection + Vibrationproff		
Fréquence nominale fn 400Hz Frequency rating fn 400Hz		

AFFICHAGE

Cadran: interchangeable, facilité d’insertion grâce à une languette qui garantie l’étanchéité de l’appareil.
Couleur du cadran: fond blanc, divisions et chiffres de couleur noir
Cadran personnalisable sur demande
Option: signe rouge de référence
Déviati on de l’échelle: 90°
Marquage de l’échelle en standard: 0...Un
Couleur de l’index: noir
Option: index rouge (réglable) pour la mémorisation de la valeur max. mesurée

ENTREE

Grandeur: tension alternative monophasée
Raccordement: direct (S 250/107) ou sur TT externe (S 250/108)
Mesure: valeur efficace vraie
Courant nominal Un
Raccordement direct: 10...600V
Raccordement sur TT externe: TT/100V - TT/110V
Surcharge permanente: 1,2In
Surcharge instantanée: 10Un/5s
Fréquence nominale fn: 50Hz
Fréquence de fonctionnement: 45...65Hz
Option: fréquence nominale fn 400Hz
Précision (EN/IEC 60051): cl.1,5
Option: précision cl.1
Autoconsommation: ≤ 3,5VA (500V) - ≤ 3VA (300V)

ISOLEMENT	(EN/IEC 61010-1)
Catégorie de l’installation: III	
Degré de pollution: 2	
Tension de référence pour l’isolement: 600V (Phase - Neutre)	
Tension d’essai 4kV valeur efficace 50Hz/5s	
Circuits considérés: tous les circuits vers la terre	

CONDITIONS D’UTILISATION
Température de référence: 23°C ± 2°C
Température d’utilisation: 5...40°C
Température de fonctionnement: -25...50°C
Température limite de transport et de stockage: -40...80°C
Test de vibration: selon la norme EN/IEC 60051-1 paragraphe 7.6
Test de choc: selon la norme EN/IEC 60051-1 paragraphe 7.6

BOITIER
Montage: encastré
Découpe panneau: voir tableau
Faca avant: voir tableau
Profondeur: voir tableau
Raccordement: bornier à vis / faston 6,3 x 0,8mm
Matériau du boîtier: polycarbonate autoextinguible
Degré de protection (EN60529): IP52 (face avant), IP20(bornes, avec protection)
Option: protection face avant IP54
Poids: voir tableau

DISPLAY

Scale: interchangeable, easy-insertion to protect the pointer as well as relevant closing slip
Scale colour: white background, black divisions and numbering
Customized scales upon request
Option: reference red mark
Scale length: 90°
Standard scale marking: 0...Un
Index colour: black
Option: (adjustable) reference red pointer to store the highest measured value

INPUT

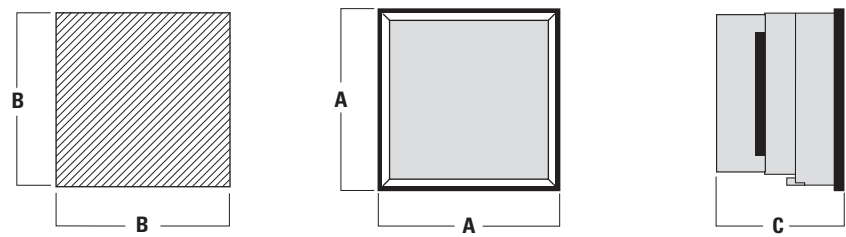
Quantity: single-phase, alternating voltage
Connection: direct (S 250/107) or by external VT (S 250/108)
Measure: true RMS value
Current rating Un
Direct connection: 10...600V
Connection by VT external: VT/100V - VT/110V
Continuous overload: 1,2Un
Istantaneous overload: 10Un/5s
Frequency rating fn: 50Hz
Working frequency: 45..65Hz
Option: frequency rating fn 400Hz
Accuracy (EN/IEC 60051): class 1,5
Option: accuracy cl.1
Rated burden: ≤ 3,5VA (500V) - ≤ 3VA (300V)

INSULATION	(EN/IEC 61010-1)
Installation category: III	
Pollution degree: 2	
Insulation voltage rating: 600V (Phase - Neutral)	
A.C. voltage test 4kV r.m.s. 50Hz/5s	
Considered circuits : all circuits and earth	

ENVIRONMENTAL CONDITIONS
Reference temperature: 23°C
Nominal range of use: 5...40°C
Operating range: -25...50°C
Limit range for storage and transport: -40...80°C
Vibration test: according to EN/IEC 60051-1 paragraph 7.6
Shock test: according to EN/IEC 60051-1 paragraph 7.6

HOUSING
Mounting: flush mounting
Panel cutout: see table
Front frame: see table
Profondità: see table
Connections: screw terminal / fast-on 6,3 x 0,8mm
Housing material: self-extinguishing polycarbonate
Protection degree (EN/IEC 60529): IP52 front frame, IP20 terminals (with protection)
Option: protection IP54 front frame
Weight: see table

Modèle / Model	A	B	C	Poids / Weight
RQ48E	48x48	45x45	75	120gr.
RQ72E	72x72	68x68	69	190gr.
RQ96E	96x96	92x92	69	260gr.



SCHEMAS DE RACCORDEMENT *WIRING DIAGRAMS*

